

Gemengerotssätzungen

Jeder Beschluss des Gemeinderates wurde einstimmig getroffen, es sei denn, dies wurde nachfolgend anders angegeben.

Au cas où le vote n'est pas plus amplement précisé, la décision du conseil a été prise à l'unanimité.

Sitzung vom Séance du **20** September 2021 septembre 2021

Anwesend // Présents

John Mühlen, Bürgermeister // bourgmestre

Franco Campana, Bernard Jacobs, Schöffen // échevins

Guy Biren, Henri Lommel, Felix Miny, Marc Reiter, Alain Ries, Räte //conseillers

Laurent Reiland, Gemeindesekretär //secrétaire communal

In öffentlicher Sitzung:

Aufhebung der Genehmigung eines Kaufvertrags

Der Gemeinderat beschließt, wegen eines Fehlers im Vertrag selbst, seinen Entschluss vom 31. August 2009, Punkt 13 der Tagesordnung, betreffend die Genehmigung des Kaufvertrags welcher am 15. Juli 2009 zwischen dem Schöffenkollegium und den Konsorten Simonis-Leibfried unterschrieben wurde im Rahmen des Projekts zur Stabilisierung eines Hanges in Schrondweiler, aufzuheben.

Punktuelle Änderung des allgemeinen Bebauungsplans in Nommern - Rue de l'Eau

Mit 7 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung (F. Miny) genehmigt der Gemeinderat die punktuelle Änderung des allgemeinen Bebauungsplans welche durch das beauftragte Planungsbüro Zeyen + Baumann sàrl aus Bereldingen ausgearbeitet wurde und das Entfernen der „Zone d'aménagement différée ‚nouveau quartier‘“ (Bauerwartungsland) von der Katasterparzelle 533/2216 gelegen in der „Rue de l'Eau“ in Nommern betrifft. Bei seinem Entschluß trägt der Gemeinderat der Beobachtung der Comission d'Aménagement Rechnung welche anrät, auf Ebene des „Schéma Directeur“ eine Verbindung für die sanfte Mobilität vorzusehen welche die „Zone d'aménagement différée ‚Bei Mootzen‘“ mit der „Rue de l'Eau“ verbindet.

En séance publique :

Annulation de l'approbation d'un compromis de vente

Le conseil communal décide d'annuler, pour cause d'un vice dans le contrat lui-même, sa décision du 31 août 2009, point de l'ordre du jour n° 13, par laquelle il a approuvé le compromis de vente signé le 15 juillet 2009 entre le collège des bourgmestre et échevins et les consorts Simonis-Leibfried en vue de l'exécution de travaux de stabilisation d'un talus à Schrondweiler.

Modification ponctuelle du PAG à Nommern – Rue de l'Eau

Avec 7 voix pour et 1 abstention (Felix Miny), le conseil communal approuve le projet de modification ponctuelle de la partie graphique du Plan d'Aménagement Général de la commune de Nommern, élaboré en avril 2021 par le bureau Zeyen+Baumann sàrl de Bereldange, consistant en la suppression de la zone d'aménagement différée « nouveau quartier » superposée sur la parcelle cadastrale 533/2216 sise à Nommern. Dans sa décision, il tient compte de la recommandation émise par la commission d'aménagement visant à indiquer une connexion pour mobilité douce vers l'étroite bande de domaine public reliant la zone d'aménagement différé « Bei Mootzen » à la « Rue de l'Eau » au niveau du schéma directeur.

Punktuelle Änderung des Teilbebauungsplans „bestehende Viertel“ in Nommern - Rue de l'Eau

Mit 7 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung (F. Miny) genehmigt der Gemeinderat die punktuelle Änderung des Teilbebauungsplans „bestehende Viertel“ (PAP QE). Für die Katasterparzelle 533/2216 gelegen in der "Rue de l'Eau" in Nommern für welche bislang die Bestimmungen des Teilbebauungsplans „nouveau quartier“ galten, werden fortan die Bestimmungen des Teilbebauungsplans „quartiers existants“ angewendet.

Nachtrag zu einer Vereinbarung betreffend eine zeitlich begrenzte Bereitstellung

Der Gemeinderat genehmigt den Nachtrag vom 12. Juli 2021 zu der Vereinbarung welche am 31. Juli 2019 mit der Familie Yousif getroffen wurde. Durch diesen Nachtrag wird die Laufzeit des Vertrags zur Bereitsstellung des Hauses gelegen in Nommern, 3 Ale Wee, um 3 Monate verlängert.

Deklassierung eines Teils des öffentlichen Bereichs in Privateigentum – Rue Ale Wee in Nommern

Zum Zweck des Tauschs bzw. Verkaufs der betroffenen Grundstücke, deklassiert der Gemeinderat folgende Katasterparzellen des öffentlichen Raumes:

Modification ponctuelle du PAP « Quartiers existants » à Nommern – Rue de l'Eau

Avec 7 voix pour et 1 abstention (Felix Miny), le conseil communal approuve le projet de modification ponctuelle du plan d'aménagement particulier « quartiers existants » PAP QE au lieu-dit « Rue de l'Eau » à Nommern, visant à attribuer à la parcelle cadastrale n° 533/2216 actuellement soumise aux dispositions du plan d'aménagement « nouveau quartier » PAP NQ les dispositions du plan d'aménagement particulier « quartiers existants – zone d'habitation 1a » (PAP QE HAB-1a).

Avenant à une convention de mise à disposition temporaire

Le conseil communal approuve l'avenant signé le 12 juillet 2021 à la convention de mise à disposition signée le 31 juillet 2019 par le collège des bourgmestre et échevins et les époux Yousif, ayant pour objet de reporter la date d'expiration de ladite convention au 31 octobre 2021.

Déclassement de parties de la voirie publique à Nommern – Rue Ale Wee

En vue de leur aliénation par vente ou échange aux riverains, le conseil communal décide de déclasser de la voirie publique les parcelles suivantes :

Sektion Section	Nummer Numéro	Ortslage Lieu-dit	Eigenart Nature	Fläche Contenance
A - Nommern	439/2312	Rue Ale Wee	Platz / place	02 ca
	439/2313			15 ca
	439/2314			26 ca
	439/2315			42 ca
	607/2202			37 ca
	607/2203			31 ca
	607/2204			37 ca

Grabkonzession

Der Gemeinderat nimmt den Vertrag für eine Grabkonzession für ein Urnengrab auf dem Friedhof in Kruchten an.

Annahme der Haushaltsabschlüsse 2019

Der Gemeinderat nimmt provisorisch den administrativen Jahresabschluss vom Schöffenrat sowie den verwaltungstechnischen Abschluss des Gemeindeeinnehmers für das Haushaltsjahr 2019 an, gemäß den ent-

Concession funéraire

Le conseil communal ratifie un contrat de concession pour la sépulture d'une tombe à urnes sur le cimetière à Cruchten.

Comptes administratif et de gestion de l'exercice 2019

Le conseil communal arrête provisoirement le compte administratif présenté par le collège des bourgmestre et échevins ainsi que le compte de gestion pré-

sprechenden Tabellen welche Teil des Beschlusses sind.

senté par le receveur communal pour l'exercice 2019, conformément au tableau récapitulatif annexé aux comptes respectifs.

Zusammenfassende Tabelle Tableau récapitulatif		Betrag Montant
Boni Haushalt / compte 2018		4 595 804,89
Einnahmen / recettes		
laufende / ordinaires	6 241 453,70	
aussergewöhnliche / extraordinaires	424 864,26	
Ausgaben / dépenses		
laufende / ordinaires	4 342 618,89	
aussergewöhnliche / extraordinaires	1 712 544,45	
Boni Haushalt / compte 2019		5 206 959,51

Änderungen im ordentlichen Haushalt 2021

Der Gemeinderat genehmigt mehrere Änderungen im ordentlichen Haushalt des laufenden Jahres.

Änderung einer Gebührenverordnung

Der Gemeinderat beschließt, Artikel 7 der geänderten Gebührenverordnung vom 12. Juni 2006 betreffend die Bauschuttdeponie auf dem Gelände der Gemeinde Nommern einen letzten Abschnitt hinzuzufügen, welcher es ermöglicht, bei Zahlungsverzug oder -weigerung der entsprechenden Gebühr, den Betrieb der Bauschuttdeponie zu verbieten.

Grundsatzentscheidung betreffend den Beitritt zum „Wohnungspakt 2.0“

Da der Wohnungspakt 2.0 der Gemeinde Nommern keinen Mehrwert bringt, nimmt der Rat die Grundsatzentscheidung, dem Wohnungspakt 2.0 nicht beizutreten.

Festlegen der Laufbahn eines Angestellten des technischen Dienstes der Gemeinde

Der Gemeinderat legt die Laufbahn sowie die diesbezüglichen Konditionen und Auflagen für einen Angestellten des technischen Dienstes fest.

Notariatsurkunde betreffend das Abtreten von Land in Schrondweiler

Der Gemeinderat genehmigt die Notariatsurkunde Nr 580/21 welche am 21. Juli 2021 zwischen dem Schöffenrat und Herrn Schons, in Beisein des Notars Marc Lecuit, unterzeich-

Modifications au budget ordinaire de 2021

Le conseil communal approuve une série de modifications au budget ordinaire de l'exercice courant.

Modification d'un règlement-taxe

Le conseil communal arrête que l'article 7 du règlement-taxe modifié du 12 juin 2006 concernant la mise en décharge de déchets inertes sur le territoire de la commune de Nommern, est complété en dernier alinéa par la disposition suivante :

« A défaut de paiement de la taxe aux échéances imposées toute continuation de l'exploitation visée et/ou couverte par la taxe concernée et restée impayée pourra être interdite. »

Décision de principe quant à l'adhésion au Pacte Logement 2.0

A défaut de plus-value pour la commune de Nommern, le conseil communal décide de ne pas adhérer à la nouvelle mouture du Pacte Logement, dite « Pacte Logement 2.0 ».

Fixation de la carrière d'un salarié à tâche intellectuelle du service technique

Le conseil communal fixe la carrière ainsi que les modalités et conditions y relatives d'un salarié à tâche intellectuelle du service technique.

Acte de cession d'un terrain à Schrondweiler - Rue de l'École

Le conseil communal approuve l'acte de cession n°580/21 passé en date du 21 juillet 2021 par devant Me Marc Lecuit, notaire à Beringen, entre d'une part notre collègue des bourgmestre

net wurde und das Abtreten an die Gemeinde der Katasterparzelle 69/1602 mit einer Fläche von 0.49 Ar, gelegen in der Rue de l'École in Schrondweiler betrifft.

Genehmigung eines zusätzlichen Kostenvoranschlags – „Rue Schléf“

Der Gemeinderat genehmigt einen zusätzlichen Kostenvoranschlag vom 25. August 2021, welcher vom Planungsbüro Schroeder & Associés aus Kockelscheuer erstellt wurde für die Arbeiten des Ableitens des Regenwassers in der Rue Schléf in Kruchten.

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit :

Bestimmung eines Kandidaten für das Bürgermeisteramt

Aufgrund des Rücktritts von Herrn Jean-Pierre (genannt John) Mühlen vom Bürgermeisterposten, bestimmt der Gemeinderat, einstimmig in geheimer Wahl, Herrn Franco Campana als Kandidaten, welcher er dem Großherzog zur Ernennung auf den Bürgermeisterposten der Gemeinde Nommern vorschlägt. Anschliessend entscheidet der Gemeinderat, diesen Beschluss öffentlich zu machen.

Bestimmung eines Kandidaten für den freigewordenen Schöffenposten

In Folge der Bestimmung von Herrn Franco Campana für den Posten des Bürgermeisters, bestimmt der Gemeinderat Herrn Marc Reiter, Rat, als Kandidat welcher er Frau Innenministerin zur Ernennung auf den freigewordenen Schöffenposten vorschlägt. Anschliessend entscheidet der Gemeinderat, diesen Beschluss öffentlich zu machen.

In öffentlicher Sitzung:

Verteilung der zusätzlichen Stunden an politischen Freistunden der Vertreter der Gemeinde in den Gemeindeverbänden

So wie es Artikel 3bis(1) der großherzoglichen Verordnung vom 6. Dezember 1989 bezüglich der politischen Freistunden der Bürgermeister, Schöffen und Räte vorsieht, legt der Gemeinderat 7 zusätzlichen Freistunden pro Woche fest und verteilt diese folgendermaßen:

et échevins et d'autre part le sieur Schons, ayant pour objet l'acquisition à titre gratuit par la commune de Nommern d'une emprise de voirie sise à Schrondweiler, inscrite au cadastre de la commune de Nommern, section B de Schrondweiler, sous le numéro 69/1602, place voirie, d'une contenance totale de 49 centiares.

Devis supplémentaire relatif à l'évacuation des eaux pluviales dans la « Rue Schléf » à Cruchten

Le conseil communal approuve le devis estimatif pour travaux supplémentaires du 25 août 2021, dressé par le bureau d'ingénieurs-conseils Schroeder & Associés de Kockelscheuer, relatif à l'élimination des eaux pluviales dans la rue Schléf à Cruchten, d'un montant de 44.000 € ttc.

En séance à huis clos :

Désignation d'un candidat pour le poste de bourgmestre

Suite à la démission de Monsieur Jean-Pierre (dit John) Mühlen du poste de bourgmestre de notre commune, le conseil communal désigne, par vote secret unanime, Monsieur Franco Campana comme candidat à proposer à la nomination au poste de bourgmestre par le Grand-Duc. A la suite de ce vote, il décide de lever le huis clos pour la décision prise.

Désignation d'un candidat pour le poste d'échevin

Vu la vacance d'un poste d'échevin suite à la désignation de Monsieur Franco Campana pour le poste de bourgmestre, le conseil communal désigne Monsieur Marc Reiter, conseiller, comme candidat à proposer à la nomination d'échevin par Madame la Ministre de l'Intérieur. A la suite de ce vote, il décide de lever le huis clos pour la décision prise.

En séance publique :

Répartition des heures de congé politique supplémentaires attribuées aux délégués dans les syndicats de communes

Tel que prévu par l'article 3bis(1) du règlement grand-ducal modifié du 6 décembre 1989 concernant le congé politique des bourgmestres, échevins et conseillers communaux, le conseil communal fixe le supplément de congé politique à 7 heures par semaine et le répartit de la manière suivante :

- 3 Freistunden für den bestimmten Bürgermeister Franco Campana aus Kruchten (ab dem 1. Oktober 2021),
 - 1 Freistunde für den Rat Guy Biren aus Schrondweiler,
 - 3 Freistunden für den bestimmten Schöffen Marc Reiter aus Schrondweiler (ab dem 1. Tag des Monats welcher seiner Ernennung durch den Gemeinderat als Delegierter der Gemeinde Nommern in einem Gemeindeverband folgt).
- 3 heures pour le bourgmestre-désigné Franco Campana, domicilié à Cruchten (à partir du 1er octobre 2021)
 - 1 heure pour le conseiller Guy Biren, domicilié à Schrondweiler ;
 - 3 heures pour l'échevin-désigné Marc Reiter, domicilié à Schrondweiler (à partir du 1er jour du mois suivant sa désignation par notre conseil communal comme délégué auprès d'un syndicat intercommunal).